



阿基米德的掌紋

Handprints of Archimedes

三十舞蹈劇場

Sun-Shier Dance Theatre

節目單



阿基米德的掌紋

Handprints of Archimedes

97.II.I4 五 19:30 宜蘭縣文化局演藝廳

97.II.2I 五 19:30 高雄左營高中實驗劇場

97.II.22 六 19:30 嘉義縣表演藝術中心實驗劇場

97.II.28 五 19:30 台北國家劇院實驗劇場
29 六

97.II.29 六 14:30 台北國家劇院實驗劇場
30 日

97.I2.05 五 19:30 桃園縣文化局演藝廳

主辦演出：三十舞蹈劇場

指導單位：財團法人國家文化藝術基金會

贊助單位：財團法人國家文化藝術基金會 台北市政府文化局 國家文化藝術基金會

投影技術支援：奇揚網科技股份有限公司 宏碁股份有限公司

協辦單位：宜蘭縣文化局 桃園縣文化局

高雄左營高中 嘉義縣表演藝術中心



「三十舞蹈劇場」由吳碧容、張秀萍於 1997 年 12 月共同成立，成立宗旨如下：

- ① 集結對舞蹈懷抱熱忱、並致力於創作的舞蹈及劇場工作者，
共同組織一個表演藝術發表及分享的空間。
- ② 打破「劇場」概念的限制，落實「處處劇場」之可能。
- ③ 將舞蹈及劇場的藝術推廣至學校、社區等，進而拉近舞蹈藝術與社會大眾的距離。

成立十一年來，因製作踏實且嚴謹經營，獲得藝文界及觀眾之注目，連續七度獲選為文建會扶植團隊，並獲得專業舞評家的讚賞，舞蹈觀察家林郁晶更以『可預見將成為佔有重要席位的舞蹈團體。』本團亦於2006年參與科羅拉多舞蹈節演出，跨出台灣、邁向國際。2007年的美國巡演，足跡遍及紐約曼哈頓、紐約皇后劇院以及美國加州大學洛杉磯分校。2008年亦獲邀參加韓國釜山濱海舞蹈節。紐約重要的藝文刊物Village Voice「村聲」特別刊登大幅劇照，推薦本團作品『集挑動感官的編舞方式、極具才華的舞者以及令人絕倒的服裝造型於一身，使得他們的節目充滿了可看性！』



【阿基米德的掌紋】

不是故事敘述的表達，而是不同現象的呈現。

4

1. 序

在一個不被允許的空間，搭建一座克難式的祭壇，進行一場失傳已久的儀式崇拜。冷調的電子音樂中夾雜著輕快的爵士樂與許久年代前的流行歌曲，音樂的分子由瓦礫殘堆的縫隙中，滲透進這一處身陷都市叢林裡等待被拆除的廢墟。這場讚頌科學起源的崇拜儀式，就在拆除大隊抵達時被終止了……。

音樂：Christian Fennesz, Sachiko M, Otomo Yoshihide, Peter Rehberg,
Babette Koblenz, 陳歌辛, 李哲藝改編。

演出：全體舞者



2. 測量

用腳掌、手掌測量距離、空間大小。

爬行幾步能抵達終點？腳掌朝天能否測得至天空的距離？

每个人的基本測量單位是相同的嗎？

不同的測量結果，可能是研究討論的開始。

音樂：Si-cut. db and full swing +/- vs. Stephan Mathieu und Douglas Benford,
Iannis Xenakis, Jan Dismas Zelenka

演出：全體舞者

3. 女巫式的閱讀方式

不同的閱讀方式，或許可以找出更多的問題與解答。

音樂：Drew Daniel, M.C. Schmidt

演出：李岱瑾，李維倫，藍雪茹，徐明卉，何文珊



4. 討論

這是一個關於語言問答的段落。

在尋找答案的過程中，也同時產生更多的問題，

在重重問題中，試圖找出解答。

問與答是相互衍生的。

在一般對話中，有時間為什麼，其實只是想加入話題，

或是企圖持續一場對話，甚至是一種不經思索的立即反應。

討論真的能舒緩急於與外界溝通的焦慮嗎？

音樂：Robert Ashley, Paul DeMarinis, Andre Hajdu

演出：全體舞者

5. 身體與腦袋分離，手與眼睛分離—— 身體部位的相互溝通

頭部被框限住，身體蠕動、急欲掙脫。

眼神中透露的自信，不見得能與手的焦慮達成共識。

音樂：Sigur Ros

演出：李維倫 & 徐明卉，涂展鵬 & 何文珊



6. 手與拳頭的問／答結構

這是一個關於肢體問答的段落。

利用手勢自成一種溝通語言，

有對話，有衝突，卻也能達成共識。

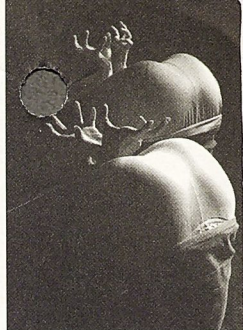
除了溝通，每個問題都在尋求解答，

就像在尋找一個配對。

音樂：Jean-Paul Dessy, Christian Zanesi, David Toop, Iannis Xenakis,

Jan Dismas Zelenka, Kristin Oppenheim

演出：涂展鵬，李維倫 & 李岱瑾，藍雪茹 & 張烜瑋，何文珊 & 徐明卉



7. 線條

阿基米德看著自己的掌紋，他發現了什麼？

這個問題，我無法回答，也永遠不會知道答案。

攤開自己的手掌，抹去掌紋的名稱後，我看見了線條。

這些線條，自行構築一個彼此連結、高低起伏的空間……

這是一個由線條籌畫的世界。

而這個世界，正用線條與我們溝通著。

音樂：Paul Schutsz, Christian Fennesz, Burkhard Stangl

演出：全體舞者



演出製作人員簡介

8

張秀萍 | 編舞者／製作人／三十舞蹈劇場舞團指導

紐約大學舞蹈碩士。前雲門舞集獨舞者。1997年受邀擔任美國 The Yard 舞團之客席編舞家；1998年受邀為亞洲青年編舞營之台灣代表；2004年受邀於世界舞蹈聯盟 (WDA-AP) 發表舞作；2009年將受邀擔任美國 Colorado College 之駐校藝術家。美國麻州瑪莎藤園時報稱其作品「充分展現其詭譎、出色的創作才華」。民生報舞評亦認為其作品「緩解舞蹈界對編舞家斷層的焦慮。」

余奧甫 | 音樂設計／創意諮詢

東吳大學社會學碩士，為資深之劇場音樂設計者，並參與編導、音樂設計等工作，長期與三十舞蹈劇場、金枝演社、世紀當代舞團等合作。2005～2007年，多次受邀赴韓國與亞洲各地藝術家跨界合作演出及交流。

何定宗 | 燈光設計

國立臺灣戲曲專科學校 劇場藝術科二專部畢業，活躍於劇場界各級演出，從事專業的燈光技術工作，亦曾擔任舞台監督、燈光設計等工作。曾與當代傳奇劇場、舞蹈空間、古名仲舞團、莎士比亞的妹妹們的劇團及三十舞蹈劇場等團合作。

杜 偉 | 影像設計

國立台北藝術大學科技藝術研究所畢業，1994年台北縣美展得獎者。自1992年起多次參與聯展，並策劃十一次個展。2004年起參與小亞細亞藝術網絡，並與三十舞蹈劇場、舞蹈空間舞團合作影像設計。

歐佳瑞 | 影像設計

國立藝術學院美術系創作組畢業。曾策劃參與國內及小亞細亞跨領域工作坊等多項展演活動。曾獲國藝會補助，並與三十舞蹈劇場、果陀劇場、舞蹈空間舞團合作，製作美術設計及影像紀錄作品。

林瓊堂 | 服裝設計

國內極具潛力之服裝設計。師承資深服裝設計林璟如老師，從事劇場服裝設計與製作多年，期間與三十舞蹈劇場、首督芭蕾舞團及雲門舞集等設計、製作服裝。

陳瓊珠 | 舞臺設計

畢業於紐約州立普契斯大學 Design/Technology in Theatre and film 研究所主修舞台設計。現為國立台灣戲曲學院與台北藝術大學劇場設計系講師。曾與台灣戲劇表演家、大風音樂劇場、黑門山上的劇團、朱宗慶打擊樂團、國立台灣戲曲專科學校、神色舞形舞團、沙丁龐客劇團、愛樂劇工廠等團體合作，擔任舞台設計。首次與三十舞蹈劇場合作。

林蓓菁 | 文宣設計

紐約州立大學 State University of New York, College at New Paltz 陶藝系研究所畢業。曾獲文建會及國藝會之展覽補助。其作品曾獲美國 New Ceramics 陶藝競賽第一名，入選陶藝雙年展，臺北市美展立體類入選，高雄市美術展覽會雕塑優選，台北縣陶藝展覽會創作獎。首次與三十舞蹈劇場合作。

陳明賢 | 舞台監督

國立台灣藝術大學戲劇系畢業。曾獲國立台灣藝術大學金獅影展最佳燈光設計，現為山東野表演團團長。2008年擔任左派舞蹈協會赴英國愛丁堡藝術節之燈光設計。與三十舞蹈劇場合作《祝你身體健康》、《舞觀》及《新一公主？準備中！》、《紅帽紅衣紅舞鞋》。

龍宜敏 | 行政統籌

國立台灣體育學院體育舞蹈學系畢業，2008年加入三十舞蹈劇場。

奇揚網科技股份有限公司 AWIND MobiShow | 投影技術支援

成立於2003年，專注於「無線投影」、「數位家庭」之領域，致力於無線網路(Wireless)、多媒體影音(Multimedia)、嵌入式系統(Embedded System)、Windows / WinCE / Mac 與微軟新作業系統Vista(Win Vista)之技術研發，不僅擁有多項領先的關鍵核心技術及專利，更專精於快速整合推出 (Time to Market) 先進的相關產品及解決方案。

2008年參加美國最知名的新創公司展覽DEMO秋季展，所研發之「MobiShow」無線投影技術榮獲今年度的「DEMO GOD評審團大獎」，引起會展熱烈迴響。此次演出，即是使用其研發之無線投影技術。

宏碁股份有限公司 acer | 投影技術支援

成立於1976年，是台灣資訊業界自創品牌與國際化的先驅，培養了許多業界的人才，更曾經寫下企業變革與轉型的成功典範。

宏碁主要從事自有品牌桌上型電腦、筆記型電腦、伺服器、液晶顯示器、投影機及數位家庭(digital home)等產品之研發、設計、行銷與服務，另亦從事通路事業與電子化服務事業。此次演出，即是使用宏碁所生產之無線投影機設備。

舞 者

何文珊 | 三十舞蹈劇場專職舞者

中國文化大學舞蹈系畢業，曾參與日本札幌藝術節、奧地利國際藝術節演出。參與過三十舞蹈劇場《舞觀》、《城市灰姑娘》、《新一公主？準備中！》及《紅帽紅衣紅舞鞋》演出。並於2008年參加三十舞蹈劇場赴美國紐約、加州及韓國釜山之國際巡演行程。

李維倫 | 三十舞蹈劇場專職舞者

中國文化大學舞蹈系畢業，曾參與日本札幌藝術節、奧地利參與國際藝術節演出。曾參與三十舞蹈劇場《舞觀》、《城市灰姑娘》、《新一公主？準備中！》及《紅帽紅衣紅舞鞋》演出。並於2008年參加三十舞蹈劇場赴美國紐約、加州及韓國釜山之國際巡演行程。

徐明卉 | 三十舞蹈劇場專職舞者

現就讀文化大學舞蹈研究所。曾隨文化大學赴北海道演出，並與迪迪舞蹈劇場、台南民族舞團合作；個人創作有「Just a Game」、「六分之六」、「如何定義這一個回憶」。曾與三十舞蹈劇場合作《城市灰姑娘》、《新一公主？準備中！》及《紅帽紅衣紅舞鞋》。並於2008年參加三十舞蹈劇場赴美國紐約、加州及韓國釜山之國際巡演行程。

李岱瑾 | 三十舞蹈劇場專職舞者

國立台北藝術大學舞蹈系畢業。演出經歷包括亞洲青年編舞營、皇家芭蕾舞團、蕭靜文舞蹈團合作，並參與第一屆蔡瑞月舞蹈節演出。曾參與三十舞蹈劇場、《新一公主？準備中！》及《紅帽紅衣紅舞鞋》演出。並於2008年參加三十舞蹈劇場赴美國紐約、加州及韓國釜山之國際巡演行程。

藍雪茹 | 三十舞蹈劇場特約舞者

國立台北藝術大學舞蹈系畢業，現就讀國立台灣藝術大學舞蹈系表演研究所。曾與台北皇家芭蕾舞團、蕭靜文舞團、Kegwin company 等合作演出，2006年獲獎學金參加美國舞蹈節，作品獲選參加「Student Concern」演出。與三十舞蹈劇場合作《舞觀》、《城市灰姑娘》及《新一公主？準備中！》。並於2008年參加三十舞蹈劇場赴美國紐約及韓國釜山之國際巡演。

涂展鵬 | 三十舞蹈劇場特約舞者

出生於台灣，自小移民美國，加州理工大學普慕納分校企管系畢業。高中時曾參加橄欖球校隊，大學時期開始在洛杉磯與舞蹈結緣，2002年獲Lester Horton Award「最傑出男舞者」提名。2004年與雲門舞集、三十舞蹈劇場合作演出，2008年再次加入三十舞蹈劇場。

張烜璋 | 三十舞蹈劇場特約舞者

國立台北藝術大學舞蹈系畢業。演出經歷包括亞洲青年編舞營、皇家芭蕾舞團、蕭靜文舞蹈團合作，並參與第二屆蔡瑞月舞蹈節演出。首次與三十舞蹈劇場合作。

製作群

編舞者 / 製作人：張秀萍

創意諮詢 / 音樂設計：余奕甫

團長：吳碧容

燈光設計：何定宗

影像設計：杜偉、歐佳瑞

服裝設計：林瓊堂

舞臺設計：陳瓊珠

文宣設計：林蓓菁

舞台監督：陳明賢

行政統籌：龍宜敏

投影技術支援：奇揚網科股份有限公司、宏碁股份有限公司

舞者：何文珊、李維倫、徐明卉、李岱瑾、藍雪茹、涂展鵬、張烜瑋

攝影：林守晟

錄影：彩色音符數位影音工作室

舞臺技術人員：周偉文、鄭慶宏、劉柏欣、翁雅俐、林怡雯

舞臺道具製作：陳彥霖、陳明賢

課程指導：阮志輝、朱星朗、張秀萍

指導單位 文建會

贊助單位 財團法人國家文化藝術基金會
台北市政府文化局
財團法人菁霖文化藝術基金會

協辦單位 宜蘭縣政府文化局
高雄左營高中
嘉義縣表演藝術中心
桃園縣政府文化局

特別感謝 王雲幼 邵豐文 張國隆 張漢隆 王健美 李靜君 周素玲
賴芳玉 徐瑋瑩 金崇廉 陳品秀 楊美容 周倩漪 葉亮伶
張雅婷 林心欣 趙爾梅 廖玟雯 趙佩君 曾彥蓁 楊秀娥
劉純英 許慧玲 尤儷蓉 朱星朗 徐曉風 時雅玲 林春暉
汪詠黛 許介志 張宏文 Mini 奇揚網科公司 宏碁電腦
台北首都扶輪社 新港文教基金會 秀山網高隊 士詠藝術
蘭陽女中舞蹈班 羅東國中舞蹈班 左營高中舞蹈班
嘉義女中舞蹈班 嘉義國中舞蹈班 以及
長久支持愛護三十的朋友們

重

返 宓 若 思

你，常照鏡子嗎？

在鏡子裡，你看見了什麼？

三十舞蹈劇場2001年代表作【宓若思】(Mirrors)，推出後受到觀眾與舞評家的熱烈肯定，被認為「以女體作為工具並表現精彩」的作品！而即將於2009年5月推出的【重返宓若思】，由資深編舞者吳碧容獨力改編【宓若思】之部分舞作，藉由「女體」與「鏡像」之映照關係，以「愛麗斯夢遊仙境」般的情節為軸，結構成主題連貫而完整的全新作品，敬請拭目以待！！

演出時間 場地

98年5月 15日 ▽ 高雄左營高中實驗劇場

98年5月 16日 ▽ 嘉義縣表演藝術中心實驗劇場（暫訂）

98年5月 23日 ▽ 桃園縣文化局演藝廳

98年6月5-7日 ▽ 台北國家劇院實驗劇場



三十舞蹈劇場
Sun-Shier Dance Theatre

234台北縣永和市豫溪街128號B1

Tel: (02) 2924-5475 Fax: (02) 2924-9748

網址: www.30dance.com

部落格網址: www.wretch.cc/blog/dans30

E-mail: dans30@ms38.hinet.net